



트라이밸리
성 정하상 한인 천주교회
ST. PAUL CHONG KOREAN CATHOLIC COMMUNITY IN TRI-VALLEY

주임신부 : 오대석 바 오 로 925-537-2909
사목회장 : 홍사현 요 셉 510-676-6716
선종 봉사회장 : 박주암 레 오 폴 드 925-852-1868

"말씀과 성찬의 식탁으로 하나 되는 공동체"

연중 제15주일

2026년 7월 12일 / 제750호

성 당: St. Elizabeth Ann Seton Church
4001 Stoneridge Dr. Pleasanton, CA 94588
Office Hours: 화 · 목 · 금 · 주일 9AM - 1PM
E-mail: office@tvkcc.org / 홈페이지: www.tvkcc.org

사무실: St. Paul Chong Korean Catholic Community
c/o St. Elizabeth Ann Seton Church
4001 Stoneridge Dr. Pleasanton, CA 94588
TEL 925 - 871- 9746

미 사	교중미사	주일 오전 9시 30분	주일학교	주일 오전 9시 30분 - 10시 30분
	English Mass	주일 오전 11시	신심단체	레지오 마리아: 주일 / 평일미사 전후
	평일 미사	화·목·금요일 오전 9시 30분 매월 첫 수요일 오후 7시 30분		울뜨레야: 매월 셋째 주일미사 후
고 해 성 사	주일 / 평일미사 전 오전 9시 - 9시 25분			재속 프란치스코: 매월 둘째 주일 오후 1시
유 아 세 례	사무실로 문의		성 시 간	매월 첫 목요일 미사 후

해 설 한수현 크리스티나 제1독서 계상진 빈첸시오 제2독서 조성아 테레사 입당 2 봉헌 216, 512
Narrator Hawlan Ng 1st Rdg Silvino Cruz 2nd Rdg Isabella Chung 성체 197, 152 파견 63

제1독서 | 이사 55,10-11

화답송 | 시편 65(64),10ㄱ-ㄷ,10ㄱ-11.12-13.14(◎
루카 8,8)

◎ 좋은 땅에 떨어진 씨앗은 열매를 맺었네.

○ 하느님은 이 땅에 찾아오시어, 넘치는 물로 풍요롭게 하시나이다. 하느님의 강은 물로 가득하고, 당신은 곡식을 영글게 하시나이다. ◎

○ 정녕 당신이 장만해 주시나이다. 고랑에 물 대시고 이랑을 고르시며, 비를 내려 부드럽게 하시어, 새싹들에게 복을 내리시나이다. ◎

○ 한 해를 은혜로 풍요롭게 하시니, 당신이 가시는 길마다 기름진 땅이 되나이다. 사막의 풀밭에도 윤기가 흐르고, 언덕들도 기쁨의 띠를 두르나이다. ◎
○ 목장들은 양 떼로 뒤덮이고, 골짜기에는 곡식이 가득 쌓여, 환성을 울리며 노래하나이다. ◎

제2독서 | 로마 8,18-23

복음 환호송 | 마태 5,10

◎ 알렐루야.

○ 씨앗은 하느님의 말씀, 씨 뿌리는 이는 그리스도이시니 그분을 찾는 사람은 모두 영원히 살리라. ◎

복 음 | 마태 10,17-22

Date	Sunday School	Priest
7/12/2026	N	Fr. Jim
7/19/2026	N	Fr. Philip
7/26/2026	N	Fr. Paul
8/02/2026	N	TBA

"기도 부탁드립니다."

윤정의 알폰소, 이순옥 테레사, 김정희 데레사,
정종락 필립보, 배정례 엘리사벳, 이데이빗 바오로

기도가 필요하신 분은 본당 사무실로 연락해 주시기 바랍니다.



인공지능의 발전이 가져다주는 궁극적 두려움은 결국 인간보다 뛰어난 지적 능력을 지닌 인공지능의 등장과 더불어 그것이 인간을 지배할지도 모른다는 것입니다. 그와 같은 일반인공지능이 등장하기까지 어떠한 발전 과정을 거치게 될지 정확히 알 수는 없으나 적어도 현재의 모습을 보면 인간이 만든 수많은 자료를 학습하여 인간이 원하는 답을 찾는 형태로 발전하고 있습니다. 인간이 어떤 자료들을 만들고, 인간이 스스로를 무엇이라 규정하는가를 중요하게 생각하는 이유입니다.

현대의 과학적 사고는 실험 가능하고 검증 가능한 것들 외에는 그 존재 자체를 부정하곤 합니다. 그리스도교 인간학은 영혼과 육신이 결합된 존재, 육체적이면서도 영적인 존재, 자연적이면서도 초자연적인 존재로 인간을 바라보지만, 과학적 입장은 인간의 중요한 한 측면인 영적이며 초자연적인 영혼의 측면을 부정합니다. 그러나 인간이 그저 육체적이기만 한 존재라면, 그저 자연적 물질이기만 한 존재라면, 미래의 발전된 과학은 인간의 모든 것을 만들어낼 수 있을 것입니다. 인공지능은 단순히 인간의 지적 능력만을 대신하는 것이 아니라 노화되고 죽음에 이르기 마련인 육체 전체를 바꾼 포스트휴먼을 만들어 내는 것을 목표로 하기도 합니다. 그러나 인공지능이 인간 수준의 지능에 이른다고 해서 그것을 인간과 동일시하지 않듯, 이러한 방식으로 새롭게 “만들어진” 인간을 진정한 인간이라 하긴 어려울 겁니다. 앙리 드뤼박 추기경의 말대로 “하느님 없는 인간은 비인간화” 됩니다.

인간은 하느님을 닮은 모습으로 창조되었기에 모든 사람은 자신 안에 하느님의 모습을 간직하고 있습니다. 하느님의 모상성, 영적 존재로서의 인간을 부정하는

과학적 입장은 “지상에서 그 자체를 위하여 하느님께서 바라신 유일한 피조물” 이 인간이라는 사실도 부정하게 되며 결국 다른 피조물들과 구별되는 인간의 본성을 무시합니다. 하느님의 모습을 간직하여 하느님께 다가가고 결합할 수 있는 존재로서, 영원한 행복을 향하여 나아가도록 창조된 것이 바로 인간입니다. 장 다니엘루 추기경은 이러한 인간의 존재를 다음과 같이 설명합니다. “우리는 여러 차원의 삶을 살아가는 복합적인 존재입니다. 동물적이고 생물학적인 차원, 지적이고 인간적인 차원, 그리고 하느님의 생명과 삼위일체의 심연에 자리한 궁극적 차원까지 말입니다.”

생물학적인 차원과 지적인 차원까지만으로 인간을 규정하는 과학적 입장의 한계를 넘어서야 합니다.

기술이 지배하는 세상은 인간마저도 실험과 연구의 대상으로 삼으며, 인간의 고유한 가치마저도 생산성과 효율성 판단 아래 다른 무언가로 대체해 버립니다. 인간의 참된 의미와 가치는 바로 하느님께서 당신을 닮은 모습으로 창조하셨다는 것이며, 삼위일체 하느님께서 이루시는 사랑의 일치를 닮아 참으로 자신의 모든 것을 나누는 인격적인 친교를 맺는 존재라는 점입니다. 오직 생존을 위해 기능하고 진화하는 이기적인 유전자들의 결합이 아니며, 사랑으로 완성된 세상을 함께 만들어가고자 하는 하느님 자녀들이 바로 우리들입니다. 새로운 기술들의 발전 속에서 인간이 비인간화되거나 도구화되지 않기 위해서, 그리고 우리가 두려워하는 미래를 맞이하지 않기 위해, 우리는 우리의 본성을 결코 잊어서는 안 됩니다. 우리는 하느님을 닮은 존재로 창조되어 하느님 사랑의 일치로 부르심을 받은 존재입니다.

김수정 REALTOR® Soo Jung (Julia) Kim KELLERWILLIAMS DRE 02049482 925.416.9249 kw julia.kim@kw.com	대 건 한 의 원 한의학 박사 이 준 침, 안약, 체중조절, 통증조절, 체질개선, 건강상담 6990 Village Pkwy #212 Dublin, CA 925-765-9755	STEVE G KIM DDS Family & Cosmetic Dentistry Dr. 김진만 치과병원 111 Deerwood Rd. Suite350 San Ramon, CA 94583 925-718-8970 / sgkdental@gmail.com www.sgkdental.com	STAR태권도 STAR TAEKWONDO (K-1) 하성곤 요제프 (925)404-9765 1490 N Vasco RD. Livermore StarTaeKwonDo.com MasterHa@StarTaeKwonDo.com
HARMONY ACUPUNCTURE 석은경 아가다 (Agatha Suk L.Ac) Tel 510-889-8062 917 C ST. Hayward, CA 94541 www.harmony-acu.com harmonyacupuncture1@gmail.com	Aqua Fresh Water Service 정수기 연수기 \$24.99 per month (408)499-6543 성당교우 특별우대	미술교실 전통민화 • 수채화 • 드로잉 • 아크릴화 초보자들도 쉽게 시작할수 있도록 기초부터 차근차근 지도해 드립니다 Cell (925)818-0770 fremontart@yahoo.com	미사후 신선한 건강식 맛집천교 어떠세요? KAKI SUSHI BISTRO 3120 Santa Rita Rd. Ste.G Pleasanton, CA 94566 925-484-4827 11:15AM open, 5:00PM open



우리의 정성 Offertory and Donations

● 지난주 우리의 정성 Offertory and Donations

주일헌금		교무금	성소 후원	Bishop's Appeal	합계
교중미사	영어미사				
\$1,524	\$360	\$3,645	\$170	\$180	\$5,879

(수표는 Pay to Tri-Valley Korean Catholic Church)

교무금은 신자들의 의무입니다.

● 교무금(Inquiry of Annual Pledge)

고문순(7,8), 공신디(7-9), 김국진(7-9), 김대수(7),
김영호(7), 김윤숙(5,6), 김홍락(7), 류경걸(7-9),
박학영(5-8), 성호승(6,7), 유근열(7,8), 이안젤라(7),
이연호(7-9), 이예진(6), 정소영(8), 조현대(7),
표재덕(7-12)

● 성소후원(Vocation Promotion)

고문순(7,8), 김국진(7-9), 김윤숙(5,6), 김홍락(7),
류경걸(7-9), 성호승(6,7), 유근열(7,8), 이주하(7),
조현대(7)

● Bishop's Appeal

고문순(7,8), 김국진(7-9), 김윤숙(5,6), 김홍락(7),
류경걸(7-9), 성호승(6,7), 유근열(7,8), 이주하(7),
조현대(7)

● 감사 봉헌금

김승미

● 간식 봉헌

자비의 모후 Pr. 600차 기념

그림 묵상



수확 | 씨앗과 열매는 같은 것의 다른
이름입니다. 꽃잎은 흔들리며
피어났고, 쓰러지고 일어서며 열매는
익어갑니다. 말씀과 사랑도 같은 것의
다른 이름일진대, 알알이 맺힐 기쁨을
꿈꾸며, 당신으로 인해 알게 된 사랑을
멈출 수 없습니다.

글·그림 하삼두 스테파노 | 작가

7월 교황님의 기도지향

인간 생명 존중

인간 생명을 하느님의 선물로 인식하여 모든 단계에 있는 인간
생명을 존중하고 보호하도록 기도합니다.

For respect for human life

Let us pray for the respect and protection of human life in
all its stages, recognizing it as a gift from God.



큐알코드 스캔하고

온라인 봉헌 페이지로 바로 가기

Scan To Online Donate

하나비 스시

SUSHI HANABI

계상진 빈첸시오
조성아 데레사

927 Main Street A
Pleasanton, CA 94566
Tel) 925-596-3645

친절하고 꼼꼼한 부동산, 끝까지 책임집니다!

니콜라오

Aiden Kim 김현우

925.389.2463

Broker Associate DRE#01983236

McGuire Olson REAL ESTATE TEAM

COMPASS

VETERINARY SERVICES

한국어 상담 가능
수의사 임경택

6960 Amador Plaza Rd, Dublin CA 94568
925-644-3114

CPA 조미정 (카타리나)

조미정 공인회계사무소

6602 Owens Dr. #200
Pleasanton, CA 94588
Tel) 925-803-0200
jenny@jchocpa.com

새 차 13개 자동차 매장에서 도와 드립니다

HANLEES AUTO GROUP

NISSAN CHEVROLET HYUNDAI SUBARU KIA JEEP RAM BUICK GMC

HILLTOP FREMONT FAIRFIELD NAPA DAVIS

SUE CHO
CELL: 530-220-2848

엘리트학원

ELITE EDUCATIONAL INSTITUTE

www.eliteprep.com

Elite San Ramon (925) 234 - 9853
3160 Crow Canyon Rd #190 San Ramon
sanramon@eliteprep.com

Elite San Jose (408) 266 -3838
1375 Blossom Hill Rd #8 San Jose
sanjose@eliteprep.com

PARK CHIROPRACTIC

Dr. Joon Park

Office (925) 355-1450

7027 Dublin Blvd, Suite #101
Dublin, CA 94568

광고를 모집합니다.

TVKCC 홍보부
hongbo@tvkcc.org
925-871-9746



공지사항

● 전례 및 주요 일정

- 7월 16일(목)~19일(주일) 서중부 여성 제16차 꾸르실료. 16일(목), 17일(금) 미사 없음
- 7월 19일(주일) 미사(09:30, 11:00) 주례 : Fr.Philip

● 모임 안내

구분	일시	장소
사랑의 모후 꾸리아	7월 12일(주일) 10:45AM - 12PM	Rm A
루카 2반	7월 12일(주일) 12:30PM	Rm A
요아킴 · 안나회	7월 24일(금) 11AM - 2PM	Black Bear Diner (807 Camino Ramon, Danville)

● 재무 평의회 임명

- 주간 : 홍석제 그레고리오
- 위원 : 장찬 베드로, 조미정 카타리나, 김영균 빅토르

● 사무실 휴무

- 7월 16일(목), 17일(금), 19일(주일): 사무장 꾸르실료 참가.
- 7월 23일(목), 24일(금): 사무장 휴가.
- 용무가 있으신 분께서는 메일로 연락해 주시면 빠른 시일 내에 답변드리겠습니다.

● 견진성사 신청, 견진 교리 및 신자 재교육

- 대상 : 세례 후 견진 안 받은 성인 포함 모든 신자.
중고등부 학생은 오클랜드 교구 견진 프로그램 따름
- 견진성사 예정일 : 09/27(주일) 미사 중
- 집전 : 김주영 시몬 주교님(춘천교구장)
- 견진 교리 : 8/2, 8/16, 8/30, 9/6.
02:00PM~04:00PM, 장소 : 소성당 및 Room A,B
- 전례 연습 : 9/20(주일) 11시 미사 후 대성당
- 신청 마감 : 7월 19일(주일)
- 견진성사 신청서 작성 방법:
사무데스크에서 신청서를 받아
제출하시거나, 본당 웹사이트에서 양식을
다운로드 받아 작성 후 사무실 이메일로
보내주시면 됩니다.



※ 이미 견진을 받으셨으나 함께 참석하여 신앙 재교육을 희망하시는 분들께서는 아래 구글폼을 작성해주시기 바랍니다.

<https://forms.gle/QhZxTbGduwd825Ns5>

● 2026-2027 주일학교 등록 안내

- 신청: <https://www.tvkcc.org/sundayschool202526>
- 작성하신 등록 신청서는 sundayschool@tvkcc.org 로 보내주시기 바랍니다.
- 등록비는 Zelle (saenj574@gmail.com) 또는 Venmo (@Yoseb-Shim) 로 보내주시고, 송금 시 메모란에 학생 이름을 꼭 기재해 주시기 바랍니다.

● 2026-2027 예비 신자 교리반 모집

- 세례 예정일 : 2027. 03. 28.(부활 대축일)
- 교리반 시작일 : 2026. 09. 06.(주일) 11AM
- 신청 마감 : 8월 30일(주일)
- 예비 신자 모집에 여러분의 관심과 협조 바랍니다.

● 제30차 북가주 성령대회

- 주제: “보라, 내가 모든 것을 새롭게 만든다.”(묵시 21,5)
- 일시: 2026년 8월 8일 (토) 오전 8시30분 - 오후 6시
- 장소: 샌프란시스코 성마이클 한인성당 (32 Broad St. San Francisco)
- 강사: 김대우 모세 신부님
- 참가비: \$30 (점심, 저녁 제공)
- 신청/문의: 성령 기도회 박민숙 엘리사벳

● 여러분의 이야기를 나눠주세요!

- 여러분의 고유하고도 개성 있는 이야기를 나눠주시면 좋겠습니다. 우리 각자의 생각을 나누는 것은 신앙생활에 많은 도움이 됩니다. 일기, 수필, 시 등 형식의 제한이 없고, 주제도 자유롭습니다. 언제든지 편하게 연락 주셔요. 나눔은 우리를 풍요롭게 합니다.
- 연중 수시로 모집하며, 기명/무기명 게재 모두 가능합니다.
- 작성하신 글은 신부님(dpoc2006@gmail.com)께 보내주시면 됩니다.